

TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN HOA LƯ  
TỈNH NINH BÌNH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bản án số: 33/2023/HS-ST

Ngày: 11- 9- 2023

NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HOA LƯ - NINH BÌNH

- **Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Đào Thị Huệ.

*Các hội thẩm nhân dân:*

Ông Nguyễn Văn Luận.

Ông Đinh Công Luân

- **Thư ký phiên tòa:** Bà Giang Thị Mến - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Hoa Lư, tỉnh Ninh Bình.

- **Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hoa Lư, tỉnh Ninh Bình tham gia phiên tòa:** ông Phạm Anh Tuấn - Kiểm sát viên.

Ngày 11/9/2023 tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Hoa Lư, tỉnh Ninh Bình mở phiên tòa xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 31/2023/TLST-HS ngày 15 tháng 8 năm 2023, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 32/2023/QĐXXST-HS ngày 28/8/2023 đối với bị cáo:

Bị cáo Phạm Trung H, sinh năm 1987 tại Ninh Bình; tên gọi khác: không; giới tính: nam; nơi cư trú: xóm T, xã N huyện H, tỉnh Ninh Bình; Quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: kinh; tôn giáo: không; trình độ văn hóa: 12/12; nghề nghiệp: lao động tự do; con ông Phạm Xuân H và con bà Hoàng Thị Đ; vợ Vũ Thị Thu T, sinh năm 1990 (đã ly hôn năm 2015), con: có 02 con, con lớn sinh năm 2010, con nhỏ sinh năm 2012; tiền án, tiền sự: không; nhân thân:

Bản án số 16/HSST ngày 03/5/2013 của Tòa án nhân dân huyện Hoa Lư xử phạt Phạm Trung H 5.000.000đồng về tội “Đánh bạc” đã chấp hành xong năm 2013.

Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 29/6/2023 đến ngày 07/7/2023 chuyển tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện Hoa Lư cho đến nay (bị cáo có mặt tại phiên tòa).

*Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

- Anh Dương Thanh Qt, sinh năm 1989 (vắng mặt);

- Anh Dương Văn T, sinh năm 1956 (vắng mặt);

Đều trú tại: thôn Đ, xã T, huyện H, Ninh Bình

- Chị Phạm Thị M, sinh năm 1992 Trú tại thôn Q, xã N, huyện H, tỉnh Ninh Bình (vắng mặt).

*Người làm chứng.*

- Anh Phạm Đức Dư, sinh năm 1995 (vắng mặt).

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Phạm Trung H là người sử dụng ma túy từ đầu năm 2023, để có tiền sử dụng ma túy, H tìm mua ma túy về bán lại để kiếm lời hoặc khi bán thì giữ lại một phần để sử dụng. Do quen biết với Dương Thanh Q sinh năm 1989, trú tại thôn Đ, xã T, huyện H, tỉnh Ninh Bình nên H có nói với Q nếu cần mua ma túy đá để sử dụng thì liên hệ với H nên khoảng 17 giờ ngày 28/6/2023, Dương Thanh Q sử dụng điện thoại di động Samsung A3 có tài khoản Zalo tên “Duong Thanh Quyet” gọi ứng dụng Zalo đến điện thoại nhãn hiệu Redmi có tài khoản Zalo tên “Thích Quảng H” của Phạm Trung H với nội dung “lấy cho em 5 lít” (ý Quyết hỏi mua 500.000đồng ma túy đá). H đồng ý, do không còn tiền đi mua ma túy để bán nên H hẹn Q đến gần nhà H để lấy tiền trước sau đó mới đi mua ma túy. Khoảng 15phút sau, Q điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 35B2 - 26109 đến cổng nhà H ở xóm T, xã N, huyện H đưa cho H 500.000đồng (gồm 02 tờ tiền mệnh giá 200.000đồng và 01 tờ tiền mệnh giá 100.000đồng). Sau đó, một mình H thuê taxi xuống khu đô thị Xuân Thành thuộc phường Ninh Khánh, thành phố Ninh Bình hỏi mua của một người đàn ông không quen biết 01 gói ma túy đá được quán xung quanh bằng băng dính màu đen với giá 500.000đồng rồi H bỏ vào túi quần đi về nhà với mục đích chia gói ma túy đá thành 02 phần, một phần giữ lại để sử dụng còn một phần bán cho Q. Đến khoảng 18giờ 30phút, H về gần đến nhà mình, do mới sử dụng ma túy đá còn mệt và thấy Q đang đứng chờ ở gần cổng nhà nên H xuống xe đưa luôn gói ma túy cho Q. Q cầm gói ma túy đá H đưa rồi điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 35B2 - 26109 đến khu vực nghĩa trang gần chùa K, thuộc thôn T, xã N, huyện H để sử dụng với dụng cụ coóng thủy tinh và bật lửa đốt nóng. Sau khi sử dụng ma túy xong, Q điều khiển xe đi về. Đến khoảng 19giờ ngày 28/6/2023, khi Q về đến trước cửa quán Karaoke Thu L thuộc trục đường 38B thuộc thôn Đ, xã T, huyện H, bị Tổ công tác Công an huyện Hoa Lư yêu cầu kiểm tra, Q đã tự khai nhận vừa sử dụng ma túy đá tại khu vực nghĩa trang thôn T, xã N, huyện H, nguồn gốc ma túy Q vừa sử dụng là của Phạm Trung H bán cho Q. Do biết không thể che giấu việc mua bán ma túy cho Q ngày 28/6/2023 nên đến 18giờ 50phút ngày 29/6/2023, Phạm Trung H đã đến Cơ quan điều tra Công an huyện Hoa Lư để đầu thú đồng

thời giao nộp chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Redmi màu đen bên trong có lắp sim số 0779296102 đã sử dụng để trao đổi mua bán ma túy với Q.

Thi hành lệnh khám xét khẩn cấp nơi ở của Phạm Trung H, Cơ quan CSĐT Công an huyện Hoa Lư không thu giữ đồ vật tài liệu gì.

Quá trình điều tra Dương Thanh Q giao nộp điện thoại di động nhãn hiệu Samsung A3 màu xanh bên trong không có sim và khai nhận đây là chiếc điện thoại đã sử dụng để nhắn tin mua ma túy với Phạm Trung H trong hai ngày 28/6/2023 và ngày 29/6/2023.

Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Hoa Lư gửi bộ công cụ thu giữ của Q trưng cầu giám định tìm chất ma túy.

Tại Kết luận giám định số 553/KL - KTHS- MT ngày 05/7/2023 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Ninh Bình kết luận:

*Tìm thấy Methamphetamine bám dính trong công cụ thủy tinh gửi giám định. Lượng Methamphetamine bám dính ít, không xác định được khối lượng.*

*Methamphetamine là chất ma túy thuộc bảng danh mục IIC, số thứ tự 247, Nghị định số 57/2022/NĐ- CP ngày 25/8/2022 của Chính phủ.*

Tiến hành kiểm tra điện thoại nhãn hiệu Samsung A3 màu xanh không lắp sim thu giữ của Qt và điện thoại di động Redmi màu đen lắp sim 0779296102 thu giữ của H, tại phần tin nhắn Zalo có lịch sử gọi và tin nhắn thể hiện việc trao đổi mua bán ma túy trong ngày 28/6/2023 và 29/6/2023.

Tại bản Cáo trạng số 34/CT-VKSHL ngày 14/8/2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Hoa Lư truy tố bị cáo Phạm Trung H về tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo quy định tại khoản 1, khoản 5 Điều 251 Bộ luật hình sự.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hoa Lư giữ quyền công tố tại phiên toà vẫn giữ nguyên quan điểm đã truy tố bị cáo Phạm Trung Hiếu và đề nghị Hội đồng xét xử như sau:

[1]. Về trách nhiệm hình sự: Đề nghị tuyên bố bị cáo Phạm Trung Hiếu phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”

Áp dụng: khoản 1, khoản 5 Điều 251, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Đề nghị xử phạt bị cáo Phạm Trung Hiếu từ 27 đến 30 tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù kể từ ngày tạm giữ 29/6/2023.

Đề nghị áp dụng hình phạt bổ sung bằng hình thức phạt tiền nộp ngân sách nhà nước từ 5.000.000đồng đến 10.000.000đồng.

[2]. Về xử lý vật chứng: áp dụng khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

[2.1] Tịch thu tiêu hủy:

- 01 phong bì dán kín mép niêm phong còn nguyên vẹn trên mặt phong bì có ghi số 533/KL-KTHS-MT mẫu vật hoàn trả sau giám định vụ Dương Thanh Q, SN 1989, xã T, huyện H, tỉnh Ninh Bình. Mẫu vật hoàn trả gồm 01 coóng thủy tinh, toàn bộ vỏ bao gói niêm phong; 01 sim điện thoại số 0779296102.

- 01 chai nhựa Dr Thanh màu đỏ, bên trên nắp đực 02 lỗ; 01 ống hút bằng nhựa màu xanh dài 21cm; 01 mảnh giấy bạc kích thước (10 x 4)cm; 01 bật lửa ga màu đỏ; 01 đoạn ống hút nhựa màu cam dài 10,5cm; 01 đoạn ống hút nhựa màu đỏ được cắt vát một đầu dài 3,8cm.

[2.2] Trả lại cho chị Phạm Thị M 01 điện thoại di động Redmi màu đen. Trả lại cho anh Dương Văn T 01 điện thoại sam sung A3 màu xanh, bên trong không có sim.

Bị cáo không có ý kiến tranh luận với đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hoa Lư.

Lời nói sau cùng của bị cáo rất ân hận về hành vi phạm tội của mình và xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ mức hình phạt cho bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Hoa Lư, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hoa Lư, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi của cáo:

Tại phiên tòa bị cáo khai nhận như sau: Bị cáo là người nghiện ma túy, vào khoảng 17 giờ 15 phút, ngày 28/6/2023 bị cáo đi taxi xuống khu đô thị Xuân Thành thuộc phường Ninh Khánh mua của một người đàn ông không quen biết 01 gói ma túy với giá 500.000đồng với mục đích chia làm hai phần, một phần bán cho Q và một phần giữ lại để sử dụng cho bản thân. Khoảng 18giờ 30phút thấy Q đang chờ ở cổng nhà bị cáo nên H không kịp chia gói ma túy vừa mua ra làm hai phần. Do vậy, bị cáo bán luôn gói ma túy vừa mua cho Q cũng với giá 500.000đồng. Do bị cáo biết không thể che dấu việc bán ma túy cho Q ngày 28/6/2023 nên đến 18 giờ 50phút ngày 29/6/2023 bị cáo đến Cơ quan điều tra Công an huyện Hoa Lư để đầu thú và khai nhận bộ hành vi phạm tội của mình.

Lời khai nêu trên của bị cáo phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra, phù hợp với bản kết luận giám định số 553/KL-KTHS- MT ngày 05/7/2023 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Ninh Bình, phù hợp với lời khai của người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan, người làm chứng và các chứng cứ, tài liệu liên quan khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa. Theo quy định tại khoản 1 Điều 251 Bộ luật hình sự thì:

1. *Người nào mua bán trái phép chất ma túy, thì bị phạt tù từ 02 năm đến 07 năm:*

2. ....

5. *Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 500.000.000 đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 năm đến 05 năm hoặc tịch thu một phần hoặc toàn bộ tài sản.*

Như vậy, hành vi nêu trên của bị cáo Phạm Trung H đủ yếu tố cấu thành tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo quy định tại khoản 1 Điều 251 Bộ luật hình sự. Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hoa Lư giữ nguyên quan điểm đã truy tố bị cáo là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi nêu trên của bị cáo là cố ý và gây nguy hiểm cho xã hội. Trực tiếp xâm phạm đến chế độ độc quyền quản lý của Nhà nước về việc quản lý các chất ma túy. Bản thân các bị cáo là người đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự nhận thức rõ hành vi mua bán trái phép chất ma túy của mình bị Nhà nước cấm. Bị cáo nhận thức được nghiện ma túy là tệ nạn xã hội nguy hiểm mà cộng đồng đang ra sức lên án và loại trừ bởi ma túy ảnh hưởng trực tiếp đến sức khỏe của người sử dụng, ảnh hưởng đến kinh tế, sự phát triển nòi giống, phá hoại hạnh phúc gia đình và là con đường lây nhiễm HIV phổ biến nhất hiện nay, đồng thời gây mất trật tự an toàn xã hội, làm gia tăng các tệ nạn xã hội như: Lừa đảo, trộm cắp...Nhận thức được hành vi mua bán ma túy bị pháp luật cấm và tác hại to lớn của ma túy như vậy nhưng bị, vẫn cố ý thực hiện điều đó, chứng tỏ bị cáo có ý thức coi thường pháp luật.

[3]. Về tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội mà bị cáo gây ra, nhân thân bị cáo, các tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với bị cáo Hội đồng xét xử xét thấy: bị cáo là người có đầy đủ năng lực, nhận thức được hành vi của mình, biết việc mua bán ma túy là vi phạm pháp luật xong để có ma túy sử dụng cho bản thân bất chấp thực hiện hành vi phạm tội; ngày 03/5/2013 bị cáo bị Tòa án nhân dân huyện Hoa Lư xử phạt 5.000.000đồng về tội “Đánh bạc” mặc dù tính đến ngày phạm tội đã được xóa án tích nhưng bị cáo không lấy đó làm bài học để cải tạo rèn luyện mình trở thành công dân có ích cho gia đình và xã hội điều đó chứng tỏ bị cáo là người có nhân thân xấu và

có ý thức coi thường pháp luật. Trong vụ án này, bị cáo không có tình tiết tăng nặng; ngày 29/6/2023 bị cáo đã đến Công an huyện Hoa Lư đầu thú về hành vi bán trái phép chất ma túy cho Quyết; quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi của mình. Đây là những tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự cần áp dụng cho bị cáo khi quyết định hình phạt là phù hợp.

[4]. Về hình phạt:

Từ sự phân tích nêu trên Hội đồng xét xử xét thấy cần áp dụng loại hình phạt tù có thời hạn cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian tương xứng với tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội của bị cáo. Như vậy, mới có tác dụng nâng cao hiệu quả công tác giáo dục, răn đe phòng ngừa tội phạm chung đồng thời giúp bị cáo có thời gian cải tạo rèn luyện mình trở thành công dân có ích cho gia đình và xã hội.

[5]. Các vấn đề khác

[5.1] Về nguồn gốc số Methamphetamine Phạm Trung H khai mua của một người đàn ông không rõ tên tuổi, địa chỉ, có đeo khẩu trang ở khu đô thị Xuân Thành thuộc phường Ninh Khánh, thành phố Ninh Bình nên không đủ cơ sở để xác minh làm rõ.

[5.2] Đối với Dương Thanh Q là người mua ma túy để sử dụng của Phạm Trung H ngày 28/6/2023. Do Q đã sử dụng hết nên không có đủ căn cứ để xử lý trách nhiệm hình sự về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Công an huyện Hoa Lư ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Q số tiền 1.500.000đồng về hành vi sử dụng trái phép chất ma túy. Ngoài ra ngày 29/6/2023 Quyết còn tiếp tục nhắn tin cho H để tiếp tục hỏi mua ma túy nhưng H không đồng ý bán cho Q nên không có căn cứ xem xét xử lý đối với H và Q.

[5.3]. Về hình phạt bổ sung: tại khoản 5 Điều 251 quy định “*Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 500.000.000 đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 năm đến 05 năm hoặc tịch thu một phần hoặc toàn bộ tài sản*”. Xét bị cáo là người nghiện ma túy mua bán nhằm mục đích kiếm lời. Do vậy, Hội đồng xét xử cần áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo là phù hợp.

[6]. Về xử lý vật chứng và tài sản thu giữ:

- 01 phong bì dán kín mép niêm phong còn nguyên vẹn trên mặt phong bì có ghi số 533/KL-KTHS-MT mẫu vật hoàn trả sau giám định vụ Dương Thanh Q, SN 1989, xã T, huyện H, tỉnh Ninh Bình. Mẫu vật hoàn trả gồm 01 coóng thủy tinh, toàn bộ vỏ bao gói niêm phong.

- 01 chai nhựa Dr Thanh màu đỏ, bên trên nắp đậy 02 lỗ; 01 ống hút bằng nhựa màu xanh dài 21cm; 01 mảnh giấy bạc kích thước (10 x 4)cm; 01 bật lửa ga màu đỏ; 01 đoạn ống hút nhựa màu cam dài 10,5cm; 01 đoạn ống hút nhựa màu đỏ được cắt vát một đầu dài 3,8cm thu giữ của Quyết không còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu để tiêu hủy.

- Đối với 01 điện thoại di động Redmi màu đen bên trong lắp sim số 0779296102 thu giữ của Phạm Trung H. Quá trình điều tra xác định đây là tài sản của chị Phạm Thị M, chị M không biết bị cáo H sử dụng vào việc mua bán trái phép chất ma túy nên cần trả lại cho chị M là phù hợp. sim điện thoại số 0779296102 của Phạm Trung H không còn giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy.

Đối với 01 điện thoại di động sam sung A3 màu xanh bên trong không có sim thu giữ của Dương Thanh Q. Quá trình điều tra xác định đây là tài sản của chị Dương Văn T, anh T không biết Q sử dụng vào việc mua bán trái phép chất ma túy nên cần trả lại cho anh T là phù hợp;

[7]. Về án phí hình sự sơ thẩm: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

Vì các lẽ trên,

## **QUYẾT ĐỊNH**

**[1]. Tuyên bố bị cáo Phạm Trung Hiếu phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”**

[1] Áp dụng: khoản 1, khoản 5 Điều 251; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Phạm Trung H 30 (ba mươi) tháng tù. Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày tạm giữ 29/6/2023.

Phạt bổ sung nộp ngân sách Nhà nước 5.000.000 đồng

**2. Về xử lý vật chứng và biện pháp tư pháp:** Áp dụng: khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu hủy 01 phong bì dán kín mép niêm phong còn nguyên vẹn trên mặt phong bì có ghi số 533/KL-KTHS-MT mẫu vật hoàn trả sau giám định vụ Dương Thanh Qt, SN 1989, xã Trường Yên, huyện Hoa Lư, tỉnh Ninh Bình. Mẫu vật hoàn trả gồm 01 coóng thủy tinh, toàn bộ vỏ bao gói niêm phong

- 01 chai nhựa Dr Thanh màu đỏ, bên trên nắp đậy 02 lỗ; 01 ống hút bằng nhựa màu xanh dài 21cm; 01 mảnh giấy bạc kích thước (10 x 4)cm; 01 bật lửa ga màu đỏ; 01 đoạn ống hút nhựa màu cam dài 10,5cm; 01 đoạn ống hút nhựa màu đỏ được cắt vát một đầu dài 3,8cm; ; sim điện thoại số 0779296102 của Phạm Trung Hiếu.

- Trả lại cho chị Phạm Thị M 01 điện thoại di động Redmi màu đen

- Trả lại cho anh Dương Văn T 01 điện thoại di động sam sung A3 màu xanh bên trong không có sim.

(Đặc điểm các vật chứng như biên bản giao vật chứng giữa công an huyện Hoa Lư và chi cục thi hành án huyện Hoa Lư ngày 14/8/2023).

**3. Về án phí hình sự sơ thẩm:**

Áp dụng: Khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

Buộc bị cáo Phạm Trung H phải nộp là 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng).

**4. Án xử công khai sơ thẩm, bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết.**

*Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự./.*

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh NB;
- VKSND huyện HL;
- THADS huyện HL;
- CA huyện HL;
- Những người TGTT;
- Lưu./.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

**Đã ký**

**Đào Thị Huệ**